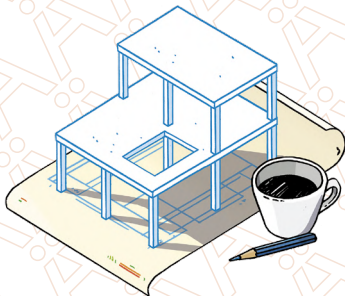


Ärzte für Ärzte

Rapport annuel 2023



À propos de nous

L'association

Médecins pour Médecins s'engage depuis des années pour les personnes qui ont un accès limité aux soins médicaux. Notre but est d'offrir à toutes et tous des soins médicaux suffisants. La solidarité et l'empathie motivent les sept membres du comité et l'association à s'engager professionnellement et bénévolement pour le personnel médical, travaillant dans des régions défavorisées où les conditions sont difficiles. L'engagement se concentre actuellement sur la région du nord de la Syrie.

Le comité

Stefanie de Borba, responsable de la communication pour la Suisse alémanique, responsable politique et médias, Ligue suisse contre le cancer

Michael Girod, responsable des réseaux sociaux et de la communication pour la Suisse romande, spécialiste en communication, Administration fédérale des finances

Eliza Hartmann, réseaux sociaux, médecin-assistante en anesthésie, Hôpital de l'Île, Berne

Julia Alessandra Holtmann, réseaux sociaux, médecin-chef en orthopédie, Hôpital de l'Île, Berne

Fabian Lötscher, président de l'association, médecin hospitalier en rhumatologie à l'Hôpital de l'Île, Berne; médecin-chef en rhumatologie au Centre hospitalier du Haut-Valais, Viège

Roxana Pop, secrétariat/comptabilité, médecin-chef en infectiologie et hygiène hospitalière, Hôpital Triemli, Zurich

Benjamin Rufer, vice-président, médecin-chef en orthopédie/traumatologie, Hôpital Sonnenhof, Berne

Nouveaux membres de l'association

Danilo Esaltato, Rico Zobrist

Rétrospective 2023

Nouvelles de Kobané

Le début de l'année a été marqué par un puissant tremblement de terre qui a frappé la Turquie et le nord de la Syrie. Heureusement, les locaux du cabinet du Dr Basrawi Ali n'ont pas été touchés. Lui et son équipe ont pu ainsi apporter sur place une aide d'urgence. Médecins pour Médecins a soutenu cet engagement en organisant spontanément une collecte de fonds, assurant ainsi les moyens financiers nécessaires.

En 2023, le Dr Basrawi Ali s'est rendu trois fois à Kobané. Il a passé 5 mois et demi dans le nord de la Syrie. Dans l'ensemble, son cabinet et le centre de diabétologie ont enregistré une nouvelle augmentation du nombre de patient.e.s. Le personnel du cabinet a traité plus de 3700 personnes (environ 1200 de plus que l'année précédente) et a réalisé plus de 3200 radiographies sur des personnes démunies ayant un faible revenu. L'équipe financée par Médecins pour Médecins, qui se compose actuellement d'un médecin, de deux assistantes médicales et d'un technicien en radiologie, a en outre apporté son soutien aux enfants et aux bébés de la région touchés par le tremblement de terre en leur fournissant de la nourriture et des préparations vitaminées. Notre association partenaire Pauvreté et Santé, établie en Allemagne, soutient actuellement le centre de diabétologie où travaillent quatre infirmières et infirmiers et un médecin. En décembre 2023, des attaques aériennes ont complètement détruit le complexe médical et ses installations. Les containers du centre de diabétologie de Kobané, mis à disposition en 2019 par Médecins sans Frontières n'étant plus utilisables, le cabinet du Dr Basrawi Ali assure provisoirement le suivi des patient.e.s.

Concert de bienfaisance

Le 12 mai 2023 a eu lieu notre concert de bienfaisance. Après une brève présentation des activités de notre association, suivi d'un apéritif et d'un buffet composé de mets délicieux, le duo libano-syrien Rust a joué des morceaux de musique tradition

nelle qui ont enchanté les nombreuses personnes présentes sur place. Le Dr Basrawi Ali, qui était arrivé d'Allemagne quelques minutes auparavant, a informé de l'aggravation de la situation dans le nord de la Syrie après le tremblement de terre, ainsi que sur la nécessité de continuer à apporter un soutien. Il a également remercié de manière touchante notre association et les personnes présentes pour leur engagement. Les spectatrices et les spectateurs ont ensuite dansé, jusque tard dans la soirée, sur le son électronique progressif de Rust. Cette soirée inoubliable a été possible grâce au généreux soutien de la Fondation Coke.

Nous restons Médecins pour Médecins

Il y a environ deux ans, le comité a décidé de revoir le nom de l'association Médecins pour Médecins, celui-ci n'étant pas neutre du point de vue du genre et se focalisant trop sur le personnel médical. Après des discussions approfondies au sein du comité, mais également avec des membres et différentes personnes extérieures à l'association, nous avons unanimement décidé de ne pas changer de nom pour l'instant. D'une part, et malgré des recherches intensives et des propositions créatives, aucune des alternatives proposées incarnait l'objectif de l'association. D'autre part, nous voulions focaliser nos ressources sur les projets plutôt que de lancer une modification coûteuse du design corporatif. Nous avons choisi de répondre à la revendication légitime de l'égalité des genres, que nous partageons, de manière plus directe et pertinente. Elle sera désormais ancrée dans les statuts de l'association. Nous en tiendrons compte dans nos projets et nous l'appliquerons au sein du comité, en garantissant l'équilibre entre les genres, ce qui est déjà le cas. La présidence prendra aussi désormais la forme d'une co-présidence, neutre du point de vue du genre. Un futur changement de nom n'est cependant pas exclu à moyen terme.

Perspectives 2024

Nouveau centre ambulatoire à Kobané

En 2024, nous continuerons à assurer le revenu annuel du Dr Basrawi Ali et le paiement des salaires des employé.e.s du cabinet à Kobané. Notre association prend en charge 75% des dépenses salariales, les 25% qui restent sont couvertes par notre association partenaire Pauvreté et Santé. Nous assurons ainsi les moyens de subsistance du Dr Basrawi Ali et lui permettons de continuer à intervenir régulièrement dans le nord de la Syrie. Dans le cabinet médical de Kobané, nous pouvons financer avec 12'000 euros les salaires d'un médecin de cabinet (50%), d'une employée médicale (100%) ainsi que d'un technicien en radiologie (100%).

Il y a 10 ans, Médecins sans Frontières a installé plusieurs conteneurs à Kobané pour fournir des soins médicaux ambulatoires à la population. Elle les a remis aux autorités locales en 2019. Le Dr Basrawi Ali y a notamment géré avec plusieurs collègues le centre du pied diabétique. Les conditions pour les médecins et les patient.e.s dans les conteneurs étaient difficiles, en raison des températures extrêmes en hiver et en été, de la vétusté des infrastructures et de l'approvisionnement en électricité dépendant du gaz. L'automne dernier, nous avons commencé l'évaluation d'un nouveau bâtiment pour le service ambulatoire. Fin décembre, des attaques ont détruit par surprise toute l'infrastructure du service ambulatoire. Celui-ci n'est plus en état de fonctionner. Les patient.e.s qui ont néanmoins besoin d'un traitement urgent sont actuellement pris en charge dans le cabinet médical reconstruit en 2022 par Médecins pour Médecins. En collaboration avec Pauvreté et Santé, nous allons débiter en 2024 la construction d'un nouveau centre ambulatoire. Médecins pour Médecins lancera, à cet effet, une action de financement participatif pour récolter 50'000 francs. Cela permettra de réaliser une partie substantielle du gros œuvre du service ambulatoire, jusqu'ici installé dans dix containers.

Chetana – Weaving for Life

Grâce au contact avec Merit Röhl, une jeune étudiante en médecine engagée, le comité évalue actuellement un soutien au projet népalais Chetana - Weaving for Life. Trois femmes s'engagent pour le renseignement, la formation et le travail des femmes et des filles ainsi que pour la construction d'un refuge pour les femmes. Nous le visiterons sur place au Népal pour avoir une image précise de la situation. Le but est de garantir à long terme sur place une aide médicale (médicaments, check-up, etc.) aux filles et aux femmes. La forme sous laquelle Médecins pour Médecins peut s'engager sur place est encore en cours de clarification.

Dates importantes en 2024

17.02.2024: Assemblée générale

03.05.2024: Financement participatif

23.08.2024: Fête pour les 5 ans Médecins pour Médecins

Automne 2024: Vision Day (comité et personnes intéressées)

Rapport financier

Médecins pour Médecins a commencé l'année avec un capital d'association de CHF 75'060.72. En 2023, des dons d'un total de CHF 124'326.37 ont été reçus. Les charges salariales versées au Dr Basrawi Ali se sont élevées à CHF 27'972.98, les frais des collaboratrices et des collaborateurs du cabinet médical à CHF 12'340.80. En outre, nous avons fourni une aide d'urgence en raison du tremblement de terre pour un montant de CHF 6'170.40. L'excédent de recettes, ou bénéfice annuel en 2023, s'est élevé à CHF 75'978.89. Les frais administratifs se sont élevés à CHF 1'863.30 francs (environ 1.5% des recettes). Ils ont été entièrement couverts par les cotisations des membres ou par les dons des membres de l'association explicitement déclarés à des fins administratives. Il est ainsi garanti que les dons sont intégralement affectés au financement direct des projets, et ce sans

aucune déduction. Les comptes annuels ont été contrôlés et approuvés par des réviseuses et réviseurs externes. Le budget 2024 qui prévoit des dépenses totales de CHF 105'500.00 se compose comme suit (en CHF):

Salaire du Dr Basrawi Ali	28'400.00
Salaires du personnel du cabinet médical	12'100.00
Construction d'un nouveau centre ambulatoire	50'000.00
Provisions pour des projets supplémentaires	10'000.00
Frais administratifs	5'000.00
Total	105'500.00

Nous soutenir

Par votre don, vous soutenez directement des projets qui bénéficient aux personnes privées d'un accès adéquat aux soins médicaux. Notre contact étroit et régulier sur place avec le Dr Ali Basrawi garantit que votre don sera utilisé efficacement. Comme l'ensemble des coûts administratifs sont supportés par le comité et les membres de l'association, votre don est entièrement consacré au projet sur place. Médecins pour Médecins est une association non soumise à l'impôt. Chaque printemps, nous envoyons à toutes les donatrices et tous les donateurs une attestation qui peut être jointe à la déclaration d'impôts. Nos réviseuses et nos réviseurs externes, titulaires d'un diplôme fédéral, garantissent par leur activité indépendante que les dons sont utilisés conformément à nos statuts et à la loi.

Devenir membre

Si vous partagez nos principes et vous souhaitez vous engager au-delà d'un don financier, vous êtes cordialement invité.e à devenir membre de l'association. Vous trouverez plus d'informations sur notre site internet sous nous soutenir.

Comptes annuels 2023 (en CHF)

Recettes

Cotisations des membres		1'600.00
Dons		122'726.37
(dont 300.00 à des fins administratives)		
Total des recettes		124'326.37

Dépenses

Salaire du Dr Basrawi Ali	27'972.99	
Salaires du personnel du cabinet médical de Kobané	12'340.80	
Aide d'urgence lors du tremblement de terre	6'170.40	
Frais administratifs	1'863.30	
Frais d'impression et d'envoi de lettres	1'213.80	
Plateforme de dons Payrexx	335.75	
Hébergement du site web	154.80	
Système de gestion de contenu du site web	53.60	
Frais bancaires	105.35	
Total des dépenses	48'347.48	
	48'347.48	124'326.37

Excédent de recettes		75'978.89
-----------------------------	--	------------------

Bilan au 31.12.2023

Liquidités au 31.12.2022		75'060.72
--------------------------	--	-----------

Bénéfice annuel 2023		75'978.89
----------------------	--	-----------

Capital de l'association au 31.12.2023		151'039.61
--	--	------------

Site internet: www.afa.ngo/fr

Contact: info@afa-ngo.ch

Compte pour les dons: IBAN CH57 8080 8006 5588 5292 8

Remerciements

Nous souhaitons remercier tout particulièrement les personnes et les organisations suivantes pour leur participation bénévole.

Sans leur aide, l'année associative de Médecins pour Médecins n'aurait pas été possible de la sorte: Konrad Beck, Fondation Coke, Simone Kehrli, Christof Lötscher, Senem Sahin, Thomas Schmidiger

Impressum

Éditeur: Association Médecins pour Médecins

Rédaction: Stefanie de Borba, Michael Girod, Fabian Lötscher, Roxana Pop

Création: Christof Lötscher

Illustration: Konrad Beck

© 2024 Association Médecins pour Médecins, et auteure.s

Tous droits réservés.